



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

16/2018

23.1. Amt für Gesundheitsleistungen - Ufficio Prestazioni sanitarie

Betreff:

Ermächtigung an Frau Cristina Bertagnolli
und an Frau Chiara Pezzin zur Errichtung
der Stadtapotheke des zehnten Sitzes der
Gemeinde Meran

Oggetto:

Autorizzazione alla signora Cristina
Bertagnolli e alla signora Chiara Pezzin
all'istituzione della farmacia urbana della
decima sede del Comune di Merano

ABTEILUNG GESUNDHEIT DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN

Das Dekret des Präsidenten der Republik vom 21. August 1971, Nr. 1275 regelt in Artikel 11 die Ausstellung der Ermächtigung für die Errichtung einer Apotheke.

Gemäß Artikel 14 des Landesgesetzes vom 11. Oktober 2012, Nr. 16 werden alle mit der Tätigkeit der Apotheken zusammenhängenden Verwaltungsbefugnisse von der Landesabteilung Gesundheit ausgeübt.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 27. Mai 2014, Nr. 588, wurde die außerordentliche Wettbewerbsausschreibung für die Zuweisung von 20 privat zu führenden Apotheken, in der autonomen Provinz Bozen - Südtirol genehmigt. Unter den zuzuweisenden Apotheken befindet sich jene des zehnten Sitzes der Gemeinde Meran.

Mit genanntem Beschluss wurde Kenntnis von Anhang B genommen, welcher die Zonen auflistet, die von den Gemeinden für die Eröffnung der neu zu errichtenden Apothekensitze festgesetzt und der zuständigen Landesabteilung Gesundheit übermittelt wurden.

Für die neu zu errichtende Stadtapotheke des zehnten Sitzes der Gemeinde Meran geht aus genanntem Anhang folgende Zone hervor, die ebenfalls graphisch dargestellt wird:
„Gebiet 'Maria Himmelfahrt/ Wolkenstein/ Marlinger Siedlung“.

Die endgültige Rangordnung für die Zuweisung der mit oben genanntem Wettbewerb ausgeschriebenen Apothekensitze wurde mit Beschluss der Landesregierung vom 8. März 2016, Nr. 269 genehmigt und – in Umsetzung des Urteils des Verwaltungsgerichts Bozen Nr. 43/2017- durch den Beschluss der Landesregierung vom 7. März 2017, Nr. 253 ergänzt.

Der Beschluss der Landesregierung vom 4. Juli 2017, Nr. 741, weist die Apothekensitze den Gewinnerinnen und Gewinnern des genannten Wettbewerbes zu.

Aus der Anlage A dieses Beschlusses geht hervor, dass die neu zu errichtende Stadtapotheke des zehnten Sitzes der Gemeinde Meran der gemeinschaftlichen Bewerbung der Apothekerinnen Cristina Bertagnolli und Chiara Pezzin zugewiesen wurde.

RIPARTIZIONE SALUTE LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE

Il decreto del Presidente della Repubblica 21 agosto 1971, n. 1275 disciplina all'articolo 11 il rilascio dell'autorizzazione all'istituzione di una farmacia.

Ai sensi dell'articolo 14 della legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16 tutte le funzioni amministrative connesse all'attività delle farmacie sono esercitate dalla Ripartizione provinciale Salute.

Con deliberazione della Giunta provinciale 27 maggio 2014, n. 588, è stato approvato il bando di concorso straordinario per l'assegnazione di 20 sedi farmaceutiche private nella Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige. Tra le farmacie da assegnare si trova quella della decima sede del Comune di Merano.

Con la menzionata deliberazione è stato preso atto dell'allegato B, contenente l'elenco delle zone che sono state determinate dai Comuni per l'apertura delle nuove sedi farmaceutiche e trasmesse alla competente Ripartizione provinciale Salute.

Per la farmacia urbana di nuova istituzione della decima sede del Comune di Merano risulta dall'allegato citato la seguente zona che viene rappresentata anche graficamente:
"Zona 'Maria Assunta/Wolkenstein/Rione Marleno“.

La graduatoria definitiva per l'assegnazione delle sedi farmaceutiche bandite con il concorso sopraccitato è stata approvata con deliberazione della Giunta provinciale 8 marzo 2016, n. 269 ed – in esecuzione della sentenza del Tribunale Amministrativo Regionale di Bolzano n. 43/2017 –integrata con la deliberazione della Giunta provinciale 7 marzo 2017, n. 253.

La deliberazione della Giunta provinciale 4 luglio 2017, n. 741 assegna le sedi farmaceutiche alle vincitrici e vincitori del predetto concorso.

Dall'allegato A di tale deliberazione risulta che la farmacia urbana di nuova istituzione della decima sede del Comune di Merano è stata assegnata alla candidatura associata delle farmacisti Cristina Bertagnolli e Chiara Pezzin.

Der genannte Beschluss legt in der Anlage D das Verfahren betreffend die Errichtung und Eröffnung der zugewiesenen Apotheken fest.

Der Beschluss der Landesregierung vom 26. November 2012, Nr. 1760 bestimmt die organisatorischen, technischen und räumlichen Voraussetzungen für die Apotheken.

Das Dekret des Landeshauptmannes vom 9. November 2009, Nr. 54 regelt die Beseitigung und Überwindung von architektonischen Hindernissen von öffentlich zugänglichen Gebäuden im Falle von Neubau, von Umgestaltung von funktionellen Einheiten sowie von Erweiterung und von Änderung der Zweckbestimmung.

Mit Schreiben vom 29. Oktober 2017 teilen Frau Cristina Bertagnolli und Frau Chiara Pezzin der Abteilung Gesundheit als Standort der Räumlichkeiten des ihnen zugewiesenen Apothekensitzes die Luis-Zuegg-Straße 4, Meran, mit und übermitteln den Plan der Räumlichkeiten, so wie es vom Artikel 1, Absatz 1 der oben genannten Anlage D des Beschlusses der Landesregierung Nr. 741/2017 vorgesehen ist.

Die genannte Mitteilung der Räumlichkeiten für die Errichtung der Apotheke des zehnten Sitzes der Gemeinde Meran wurde gemäß Artikel 1, Absatz 5, der Anlage D des Beschlusses der Landesregierung Nr. 741/2017 für 15 Tage an den Amtstafeln der Landesverwaltung und der Gemeinde Meran ausgehängt.

Die Errichtung der genannten Apotheke erfolgt im Einklang mit Artikel 1 des Gesetzes vom 2. April 1968, Nr. 475 und Artikel 1, Absatz 3 des oben genannten Beschlusses der Landesregierung 741/2017 was Sitz und Abstand betrifft.

Am 28. November 2017 hat die Kommission gemäß Artikel 9, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 11. Oktober 2012, Nr. 16 und des Beschlusses der Landesregierung vom 19. November 2012, Nr. 1712 die Inspektion der Räumlichkeiten durchgeführt, die vom Artikel 9, Absatz 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 21. August 1971, Nr. 1275 und vom Artikel 1, Absatz 6 der Anlage D des oben genannten Beschlusses der Landesregierung Nr. 741/2017 vorgesehen ist, und dabei deren Eignung zur Unterbringung einer Apotheke festgestellt.

La deliberazione citata disciplina all'allegato D la procedura relativa all'istituzione e apertura delle farmacie assegnate.

La deliberazione della Giunta provinciale 26 novembre 2012, n. 1760 stabilisce i requisiti organizzativi, tecnici e strutturali delle farmacie.

Il decreto del Presidente della Provincia 9 novembre 2009, n. 54 regola l'eliminazione e il superamento delle barriere architettoniche nei casi di nuove costruzioni, di ristrutturazioni di interi blocchi funzionali, di ampliamenti e di cambi di destinazione d'uso di edifici aperti al pubblico.

Con nota del 29 ottobre 2017 la signora Cristina Bertagnolli e la signora Chiara Pezzin comunicano alla Ripartizione Salute quale ubicazione dei locali della sede farmaceutica a loro assegnata la via Luis Zuegg 4, Merano, e trasmettono la planimetria dei locali, come previsto dall'articolo 1, comma 1 dell'allegato D della deliberazione della Giunta provinciale n. 741/2017.

La comunicazione citata dei locali per l'istituzione della farmacia della decima sede del Comune di Merano è stata affissa per 15 giorni consecutivi agli albi dell'Amministrazione provinciale e del Comune di Merano, come previsto dall'art. 1, comma 5, dell'allegato D della deliberazione della Giunta provinciale n. 741/2017.

L'istituzione della suddetta farmacia avviene nel rispetto dell'articolo 1 della legge 2 aprile 1968, n. 475 e dell'articolo 1, comma 3 della sopraccitata deliberazione della Giunta provinciale 741/2017 per quanto riguarda sede e distanza.

In data 28 novembre 2017, la Commissione di cui all'art. 9, comma 2 della legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16 e alla deliberazione della Giunta provinciale 19 novembre 2012, n. 1712, ha effettuato l'ispezione dei locali prevista dall'articolo 9, comma 4, del Decreto del Presidente della Repubblica 21 agosto 1971, n. 1275 e dall'articolo 1, comma 6 dell'allegato D della citata deliberazione della Giunta provinciale n. 741/2017, accertando che gli stessi sono idonei ad accogliere una farmacia.

Weiters hat die Kommission im Rahmen der genannten Inspektion den Plan des Ausführungsprojektes der Apotheke des zehnten Sitzes der Gemeinde Meran erworben und anschließend dem Amt für Gesundheitsleistungen übermittelt.

Dies alles vorausgeschickt wird von der Abteilungsdirektorin

verordnet:

1. Frau Cristina Bertagnolli, geboren am [REDACTED] Steuerkodex [REDACTED] zur Berufsausübung befähigt an der Universität Triest im Jahr 1985 und Frau Chiara Pezzin, geboren am [REDACTED] Steuerkodex [REDACTED] zur Berufsausübung befähigt an der Universität Ferrara im Jahr 2005, sind ermächtigt, in den Räumlichkeiten gelegen in der Luis-Zuegg-Straße 4, Meran, die Stadtapotheke des zehnten Sitzes der Gemeinde Meran zu errichten. Das Einzugsgebiet des Sitzes der Apotheke verfügt über folgende Abgrenzung, die im beiliegenden Plan graphisch dargestellt ist: „Gebiet 'Maria Himmelfahrt/ Wolkenstein/ Marlinger Siedlung“.

2. Die genannten Räumlichkeiten müssen gemäß dem am 28. November 2017 dem Amt für Gesundheitsleistungen übermittelten Plan ausgeführt werden.

3. Die Ermächtigung zur Öffnung und Führung der Apotheke wird nach Durchführung der Inspektion gemäß Art. 111 des Einheitstextes der Sanitätsgesetze, genehmigt mit königlichem Dekret vom 27. Juli 1934, Nr. 1265 ausgestellt.

DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN

Laura Schrott

Nell'ambito di tale ispezione la commissione ha inoltre acquisito la planimetria del progetto di esecuzione dei locali della farmacia della decima sede del Comune di Merano e l'ha trasmessa successivamente all'Ufficio prestazioni sanitarie.

Tutto ciò premesso, la direttrice di ripartizione

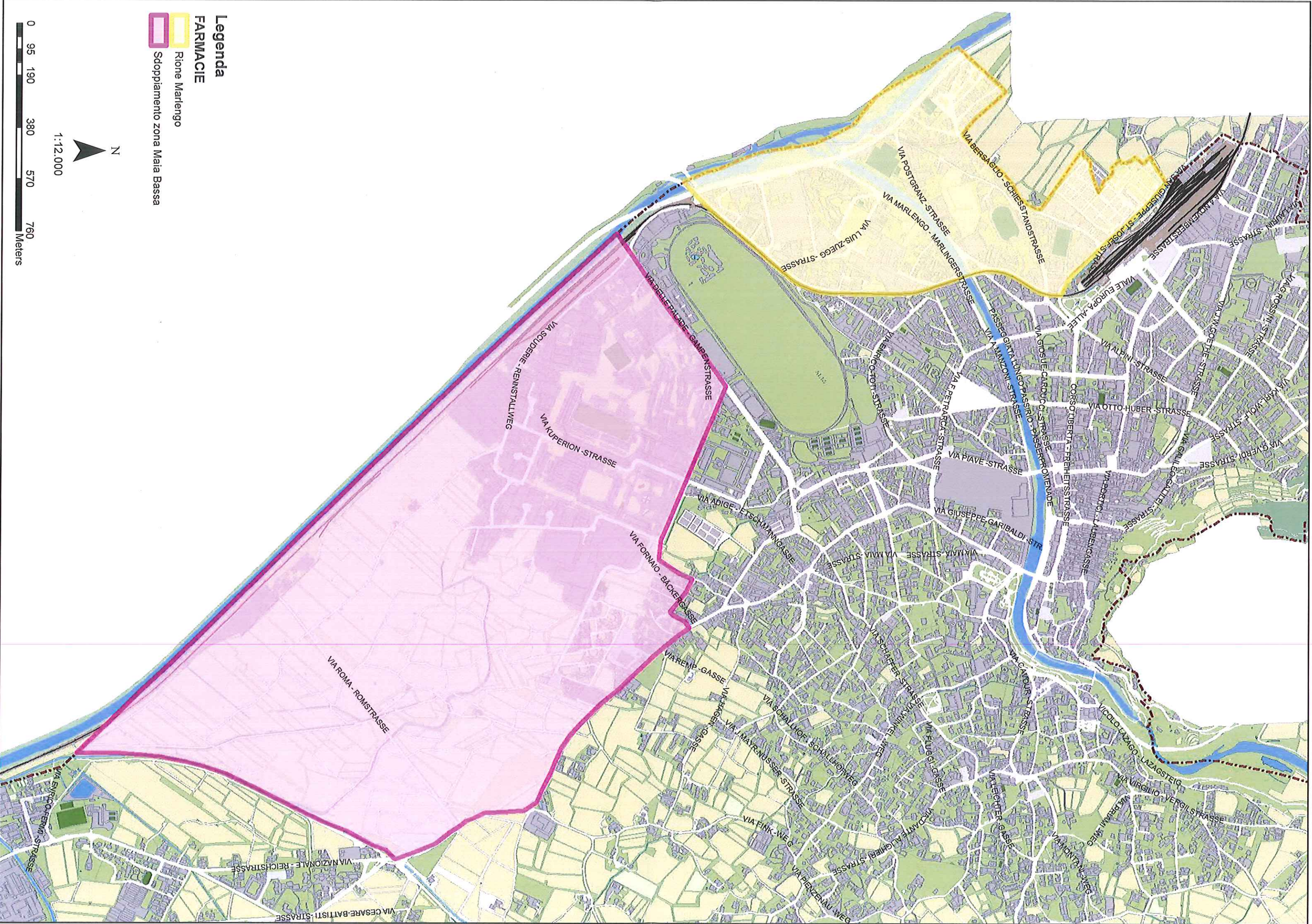
decreta:

1. la signora Cristina Bertagnolli, nata il [REDACTED] codice fiscale [REDACTED] abilitata all'esercizio della professione presso l'Università degli studi di Trieste nell'anno 1985 e la signora Chiara Pezzin, nata il [REDACTED] codice fiscale [REDACTED] abilitata all'esercizio della professione presso l'Università degli studi di Ferrara nell'anno 2005, sono autorizzate a istituire nei locali ubicati in Via Luis Zuegg 4, Merano, la farmacia urbana della decima sede del Comune di Merano, avente la seguente circoscrizione, rappresentata graficamente nell'allegata mappa: "Zona 'Maria Assunta/Wolkenstein/Rione Marleno".

2. I locali citati devono essere realizzati secondo la planimetria trasmessa il 28 novembre 2017 all'Ufficio prestazioni sanitarie.

3. L'autorizzazione all'apertura e all'esercizio della farmacia sarà rilasciata dopo effettuazione dell'ispezione di cui all'art. 111 del testo unico delle leggi sanitarie, approvato con Regio decreto 27 luglio 1934, n. 1265.

LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE



Legenda
FARMACIE
Rione Marlenigo
Sdoppiamento zona Maia Bassa

0 95 190 380 570 760
Meters
1:12.000
N



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

KOENIG ALFRED

03/01/2018

Die stellvertretende Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione sostituta

CAPODAGLIO SILVIA

04/01/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:
nome e cognome: Alfred Koenig

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:
nome e cognome: Silvia Capodaglio

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

04/01/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma